

[17a]

Da bih ja tujini tako verna bila,  
još bih veču hvalu bila zaslužila.  
Ali komu tužim kad ufanja nimam  
Ar mi je sujeno da tako prebivam.  
Oh stani, ne plači, tužno serce moje,  
jur si dosta vžilo tuge i nevolje.  
Vsi ljudi govore da sam dobre volje,  
Neg ti, Bože, vidiš tužne misli moje.  
Odkupitel svita, koji si me stvoril,  
od mladosti moje svigdar si me vodil.  
Vsamogući Bože, hoti mi pomoći,  
nazlobnike moje od mene odvriči.

Amen.

[17b]

[11]

Vsamogući Bože komu su vsa znana  
nebeska, zemajlska, skrovna, odtvorena,  
pravičan si sudac, prez mita, prez dara,  
k tebi sad vapijem ar mi serce zgara.

Poglej, zmožni Bože, nagni vuha tvoja,  
obidi s pravicom zemajlska stvorenja,  
slušaj dar čudnoga nut očitovanja  
Jupiter z Minervu kako se zastaja.

Toliko se čini himbeno stvorenje,  
toli mi ti vračaš za drago činenje,  
ja tebi dah znati vse moje mišljenje  
a ti je obračaš u jalno činenje.

Ne bi to učinila kača jadovita  
nit ptica nemilna ka pod nebo lita  
ne bi zvir najljuča ka se kervjom pita  
kaj mi ona učini, tere još ni sita.

[18a]

Ki če se jur sada v tujega ufati  
kad me tako bližnja htela podkopati  
ka mi veče biše neg sini i brati  
sad mi se neverom začela kazati.

Moram kod po vitru jadro obernuti  
takovomu činenju skrovna se kazati  
zato će me od sad takovu imati  
da me belim dnevom neće moć poznati.

Ali neka bude kada je nje volja  
naj se š njom raspita od sad ljubav moja  
buduč da drugači ne dočkam pokoja  
ah moje žalosti prez mire i broja.

Kinča stvora jakost ku poče hlepiti  
hteč s tim vernost, stalnost moju oduriti,  
Al' ju će ufanje verlo ukaniti  
morat će tri grobe još pervo viditi.

[18b]

Štima li da b' s[e] i to moglo zatajati  
il' skrovnim zakonom pred manom zakriti  
al' mi naj veruje rado Bog da znati  
ki će pravičnomu krivo dodijati.

A najmre iz darov dragoga kamenja  
štimam da ne spoznam ljubavi znamenja  
po kojih su dana stalnost i ufanja  
na moju nevolju i žitka skončanja.

Zato naj ne misli ar ču je paziti  
od sad u napridak kud će me voditi  
lipimi farbami kak će me mutiti  
za koje joj hoće sam Bog plača biti.

Zato, zmožni Bože, tomu sudac budi  
ali vim zaslužnim udarcem ne sudi  
dosta je kaštige kad se razum zbludi  
svoju vridnu pamet da si zaman trudi.

[19a]

I od tebe, Eho, drugo sam čekala  
v kom sam svigdar pravo ufanje imala  
vse sam to rad tebe ja dosad mučala  
s tobu se zastati naskorom ufala.

Ali i kuliko da utišim žalost  
i tuju odvernem nekoristnu vernost  
hotih ti s popivkom stužit nezahvalnost  
ne znam češ li poznat ka je u njoj skrovnost.

Amen.

[19b]

[12]

Oh, Sunce, jur te je davno oblak zakril  
tamna noč tere mrak jur je zemlju pokril  
jur volak ne vozi pluga, niti brane,  
oroslan spi v lozi, jur ne išče hrane.

Što je koda živo, sada jur počiva  
tužna misal moja i sad nima mira  
nije dan, nije noč, ni vrime nijedno  
kada moje serce ne tuži preželno.

Ali komu tužim kad ufanja nimam  
jer mi je sujeno da tako prebivam

i nasladnost svita za[v]sima ne kušam  
neg vsih ljudi čemer nad sobom ponašam.

[20a]

Ah kadi ste sada, strašne morske ribe,  
kamo ste jur pošle vi, plahe zvirine  
sad se naplatite nad životom mojim,  
moje meso mladim odnesite svojim.

Da jur konac primem i večje ne tužim  
i ufanje dalje zaludo ne nosim  
što mi sriča druge prez truda poviša  
to mene nesriča prez konca poniža.

Stojim va vom gradu kod sužanj v tamnici  
suznim prolivanjem tužeč se v hižici  
bolje da b' se bila nigdar ne rodila  
nego da sam v tugu ter v žalost dospila.

Oh stani, ne plači, tužno serce moje  
jur si vnoge tuge vžilo i nevolje

jedan je Bog v nebu, ki ti če pomoči  
nazlobnike tvoje od tebe odvriči.

[20b]

Odkupitel svita koji si me stvoril  
od mladosti moje vsigdar si me vodil  
ne daj da u tugah žitak moj izveršim,  
neg mi kaži milost, ponizno te prosim.

Daj Bože veselje ali smerti vrime  
listom dušu moju u milost da prime. Amen.

[13]

Kada bih prijela tvoje tužne verse  
i z njih razumila što ti je najteže  
zato v sercu momu veruj tuge leže,  
kod tebi kojoj su postavljene mriže.

[21a]

Oh ču te spodobit žalostnoj Olivi  
koja iz perv konca nesrično svit živi  
oh svicki nazlobi bihu tomu krivi  
još ju ni ostavil on Bog ki je pravi.

Tužbe vnoge imaš prot hudoj nesriči  
to si kod Oliva mirovno terpeči  
u žalostnom sercu vesela kažući  
misli si vtrudila počinka iščući.

Ar, oh da b' moguće, ter ti pomoć mogla  
vse žalosti tvoje rada bih podnesla  
listom da b' tih vernost serca iskazala  
za sriču veliku bih si to deržala.

[21b]

Razum, pamet, vazdar to je pomoć tvoja  
š njom slape premažeš silenoga mora  
i vnoga terplenja koja su prez broja  
i ta sa pokrivaš kod zemlju zelenja.

Jako serce imaš, štimam  
ar si vnoгу tugu u nje zatvorila  
ar Samsona jakost da b' u sebi imala  
ne bi si z naturom\* veće pomoć mogla

---

\* U rukopisu: *Natorum*.



Nazlobnike tvoje vazdar si premogla  
od nikogar toga nisi iskat dala  
z razumnim davanjem vazdar odbavljala  
otajne žalosti nisi pokazala.

[22a]

Ar v Boga se ufaj, ne straši se ništar  
pomoči još vekše neg od njega čekaj  
hoče te obranit, u tom dvojnbe\* nimaj,  
nazlobnike tvoje če kaštigat, to znaj.

Još ču te prositi, nimaj zamiriti,  
tužnih versov stanjem da te smim truditi  
Ako ti prem ništar ne morem pruditi  
Ali serce moje nemre počinuti.

[14]

Ja li jesam Adamova: najveća kći sagrišila  
da me moja zospet znova: strašna žalost zalipila.

Sam Bog veli da j' zadosti: jednoč grihe plakat pravo  
da zač mi je turobnosti: i prez griha već neg pervo.

[22b]

Vnogim jesam spodobila: moje tuge ter žalosti  
al se jesam ukanila: jer jim ništar ni zadosti.

Vsi mudri mi govorahu: da iz tuge radost shaja  
i vnogi s tim ozivljahu: al se meni to ne zgaja.

Jer sam i sad v tužnom plaču: turobnostjum odivena  
kod me i sam večkrat začu: ki prut meni več neg stena.

Ako ravno plačno lice: černim šlarom gusto skrivam  
ali mi se tužno serce: vtoplje v tugi v koj prebivam.

Ter se jošče zmislit neče: ki razumi misal moju  
v koj me žalost skončat hoče: ak' ne pusti tverdost svoju.

Još vlovljena drobna ptica: u kerletki odpočiva  
neg turobnost moga serca: vtoplje v tugi v koj prebiva.

Još u moru riba najde: slatku kaplju za življenje,  
samo žitak moj ne znade: neg za čemerno mišljenje.

[23a]

Vnoge v ognju živu stvari: u plamenu veseleč se  
neg moje se serce pari: zdihavanjem pogubeč se.

Plemenitija od zemlje: ak' sam ravno z Evom žena  
Kaj mi za vsim svitom bolje: kad sam v tugah zatvorena.

Elementa ču prositi: koji zderže vse stvorenje  
da b' mi htili posuditi: pravu radost za življenje.

Nagni se jur zrak ljubavjom: žarki oganj ogrij mene  
rasti zemlja rosom pravom: pred neg žitak moj povene.

Ti pak, Bože Stvoritelju: ki sam vidiš žalost moju,\*  
daj stvorenju tvomu želju: u radosti, u pokoju.

Amen

---

\* U rukopisu najprije *radozt*, a zatim ispravljeno u *fadozt*, što treba pročitati po smislu: *žalost*.

[23b]

[15]

Je li kadi što tverdije  
od mramora okornije  
da je li što mlahavije  
od kapljice gingavije?

Vim če razbit kaplja kamen  
svojim gustim opadanjem  
stalnim svojim polivanjem  
iz visine udaranjem.

Stani, serce, od žalosti  
oberni se jur k radosti  
veselje ču t' povidati  
komu češ se radovati.

[24a]

Silna mora Eho zmožan  
glasuje se bit mi veran  
ki mi pervo bil okoran  
spoznaje se bit umehčan.

Zato če se veseliti  
Stvoritelju zahvaliti  
ki ti je dal dočekati  
skrovnu ranu izvračiti.

Neg te, Eho, ču prositi  
nimaj toga preminiti  
što si počel skazivati  
ne daj mi več tugovati.

Ni l' ti bolje z manom stati  
neg v puščinah prebivati  
v tuje vile se ufati  
ke te žele zapeljati.

[24b]

Verna sam ti vsigdar bila  
ni[t] se v tugi zneverila  
ni v veselju preminila  
s čistim srcem te ljubila.

Eho, u te ču ufati  
da češ ljubav povekšati  
pravu vernost obderžati  
u jedinstvu z manom stati.

Henaj, ada, zdihavanje  
suzno moje prolivanje  
ovo prijeh jur ufanje  
da ču živit povoljnije.

Če bit Bogu na poštenje  
prijatelom na veselje  
nazlobnikom na žalenje  
nam na dušno zveličenje. Amen.

[25a]

[16]

Jur sam zdihavanjem nebo napunila  
suzami mojimi vode povekšala  
čemernim mišljenjem vse strani obašla  
a z mučanjem vnogim serce si skončala.

Posluhnut me nečeš, ti voda tekuča,  
pred očima meni ka si prohodeča  
s kim ti bolje skrovnost ja odtvaram serca,  
s tim ti jesi bolje noć i dan bižeča.

Kamo goder moje uprem plačne oči  
vidim vsa stvorenja da su veseleči  
samo moja mladost sahnuč suze toči  
ništar joj iznajti ne morem k pomoči.

[25b]

Tako li češ, ada, odbižat mi mladost  
tu li jesi meni obitala radost  
meni, da kad zvučem černinom turobnost  
da me stoperv očes porinut v čemernost.

Oh, dvakrat blažena černina bijaše  
š njom mi se vse veselje serca odbijaše  
tverdo serce moje onda ne poznaše  
u nestalnoj sriči ar odviš dvojaše.

Nasladnost mišljenja onda ja imahi  
vnoga vridna serca dvoreč me vidjahi  
bižeču ja mladost malo promišljahi  
okornostjum ljudi odviš neg hranjahi.

[26a]

U vrime i v sriču odviš sam dvojila  
očitim sam srcem strile prijemala  
u vsem nemogućnost nego spoganjala  
zdihavanju k meni posluh nisam dala.

Pervo jesam žalost izvana nosila  
u sercu, al vindar slobodna sam bila  
štimahi da z farbom bum se veselila  
ovak zvan i znutra veselo živila.

Prepreženu mrižu nesriče ne vidih  
kot nedužna ptica nut u nju ja dospih.  
Vsu slobodu moju oni čas izgubih  
Udilje si serce čemerno občutih.



[26b]

Sužajnstvo to moje vnogi žalovaše  
koji me u sercu svojemu ljubljaše  
ali si to pomoč kako ne znadijaše  
povoljno dam je, ar sami štimaše.

U kerletki, ada, sada moram živit,  
suznim prolivanjem serce moram hranit,  
ki bi za me pervo vazdar gotov umrit  
iz dalka me mora zdihavanjem gledit.

Oči pervo moje serca su ranila  
a sad ih je suzna magla\* tak pokrila  
da vsa koja gledam jesu potunila  
vsu lipotu svoju v škurost obernula.

Kot Eva z jabukom paradiš izgubih  
učinjenu grišku očivisto vidih  
prisege obite verovati ne htih  
misto žitka smert si telovnu uhitih.

---

\* U rukopisu riječ *magla* dopisana ponad retka.

[27a]

**T**ebe za svidoka, Dunaj, ču zazvati  
vnoge skrovne misli ke ti dah s[h]raniti  
u vike je moreš jur sad zakopati  
ar mi večé, vidim, jur nete pruditi.

**T**u li ja od tebe zaslužih zahvalnost  
kad ti serca moga vsu zaufah skrovnost  
zač nisi izgubil slapov tvojih jakost  
pervo neg me va n[j]u prinesal si žalost\*.

**O**d ognjene iskre v plamen sam dospila  
nimam kaplje takve ka b' me ohladila  
odbižalo me je jur pervo veselje  
ono se obreru v pelin, žuhko zelje.

**V**sakomu stvorenju drugomu je dano  
Tovaruštvo uzet komu je povoljno  
Samo človičansko serce neg nevoljno  
Živit mora ondi kdi mu ni ugodno. Amen.

---

\* Nejasan stih.

[27b]

[17]

Ne morem jur dalje, k tebi ču vapiti  
ki si me iz ništar dostojal stvoriti  
hočeš li stvorenje tvoje tak poterti  
u slapih žalosti za[v]sim utopiti.

Dal si mi, ne tajim, ti milošču vnoгу  
Razum, zdravje, mladost u gospockom rodu  
ugodna da bihi ja vnoгу narodu  
k koncu moram dospit ja u ovu škodu.

Mene koji ljubi, ne bi mi odsujen  
jednako je z manom u žalost postavljen  
otajnim čemerom u sercu izranjen  
nit živit nit umrit, neg terpit odlučen.

[28a]

Vi ptice po zraku koje kud letite  
Zdihavanje moje goram razglasite  
vi curki pod zemlju koji prohodite,  
vsiм glubinam žalost moju očitujte.

Pronašajte vitri, oh, mišljenja moja,  
neka z nami tuže drivja i kamenja  
tako tužno serce rane istuguje  
i visine glasov u sercu začuje.

Stani ter ne plači prez ufanja dalje  
hoče ti još dojtí vrime i veselje  
stalnost, vernost tvoja i čisto mišljenje  
najti te pri Bogu, veruj, smilovanje.

Da budeš živila i ti još povoljno  
vrime ti se spravlja ko ti bu ugodno  
počinak češ imat s onim još u jedno  
zbog koga sad imaš serce tak čemerno

[28b]

Pazi, ada, mladost tvoju tak ne gubi  
lipe oči tvoje suzami ne topi,  
sahranit je moraš još drugoj potrebi.  
živit češ povoljno, ne bud' ništar v dvojnbí.

Amen.

[18]

Kot u mrižu zatirana ptičica  
prez ufanja i veselja zdvoječa,  
k smerti se jur približava čemerna  
Što ja drugo na se čekam nevoljna.

Istina je što se drugda govori  
i razuman, ta se nigda prevari  
lahko j', bogme, ukaniti ribicu,  
misto meda čemer loveč z vustnicu.

[29a]

Verovala, ah, da jesam ja tebi  
za kinč tebe izibrala ja te bi  
mi jur sada ki b' mi serce obradoval  
u meni je ljubljen plamen ugasil.

Oh, kako ja onda sebe izgubih  
kad se s tvojom slatkom ričjom prevarih  
na cukornu kod vudicu ja posdrih  
da ovako z manom bude, ne mislih.

V era tvoja zač me dala iskončat  
ter za malo ovak mene iskončat.  
Ne štimaš li da te more Bog spetiti  
vsu okornost tvoju k meni potreti.

[29b]

Što sam doslje iz serca želila  
u tom mi se je sada volja spunila  
da se budem s onim veselila  
koga nisam vnogi dan vidila.

Od veselja ne znam što ću reći,  
da si došla tako v dobroj sriči,  
želila sam tvojih lipih ričih  
kih poslušat sad ću veseleći.

Radujem se kad rič tvoju čujem  
ruke tvoje ponizno celujem  
s pravoga te serca pozravljujem  
vernost tvoju znovič očitujem.